

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

**11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776**

Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et
des textiles
L'Esplanade Laurier,
East Tower 7th Floor
Tour est 7^e étage
140 O'Connor, rue O'Connor,
Ottawa
Ontario
K1A 0R5

Title - Sujet Tissu pour bâche de remorque de cui Tissu pour bâche de remorque de cuisine mobile	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21C11-208938/A	Date 2021-03-11
Client Reference No. - N° de référence du client 3398938	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$PR-737-79847
File No. - N° de dossier pr737.21C11-208938	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-04-20 Heure Avancée de l'Est HAE	
Delivery Required - Livraison exigée See Herein – Voir ci-inclus	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dusenbury, Debbie	Buyer Id - Id de l'acheteur pr737
Telephone No. - N° de téléphone (819)955-1137 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: <div style="text-align: center;">Specified Herein Précisé dans les présentes</div>	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone	
Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

21C11-208938/A

Tissu pour bâche de remorque de cuisine mobile Dusenbury, Debbie

Telephone No. - (819) 955-1177

E-mail: debbie.dusenbury@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le présent marché vise à attribuer une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour le Service correctionnel du Canada (CORCAN), relativement pour la fourniture de tissu pour bâche de remorque de cuisine mobile doit satisfaire aux exigences techniques précisées à l'Annexe « B ».

Les commandes seront passées "sur demande" pendant une période de trois (3) ans avec une possibilité de deux (2) périodes de prolongation de l'offre à commandes de douze (12) mois.

La livraison devra se faire à divers endroits aux Industries CORCAN en Ontario, au Québec et / ou dans les régions de l'Atlantique tel que spécifié dans chaque document de commande subséquente.

Les commandes seront passées "sur demande" pendant une période de 36 mois avec une possibilité de deux (2) périodes de prolongation de l'offre à commandes de douze (12) mois.

Quantité estimée : l'article 001 - Au minimale de 500 jusqu'au maximale de 45 000 (pendant une période de 36 mois)

Prolongation #1 de l'offre à commandes (l'année 4), article 2: jusqu'au maximale de 15 000 peut être commandé dans les 48 mois de l'offre à commandes

Prolongation #2 de l'offre à commandes (l'année 5), article 3: jusqu'au maximale de 15 000 peut être commandé dans les 60 mois de l'offre à commandes

Échantillon préalable à l'adjudication: Un (1) échantillon préalable à l'adjudication de l'article 1 et les résultats d'essai doivent être inclus avec l'offre. Exigences relatives au tissu - L'échantillon préalable à l'adjudication de tissu doit mesurer deux (2) mètres de longueur et être pleine largeur. Les échantillons (et les résultats d'essai) doivent être envoyés **électroniquement** à CORCAN Textiles. Et les **résultats d'essai doivent être envoyés électroniquement avec l'offre.**

Une (1) seule offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) peut être émise à la suite de la présente demande d'offre à commandes (DOC).

Pour ce besoin, une préférence est accordée aux produits canadiens. Ce besoin est conditionnellement limité aux produits canadiens.

Échantillon Scellé :

Aucun échantillon scellé pour la visualisation.

Renseignements:

Afin de s'assurer une réponse avant la date de fermeture, toutes les demandes de renseignements au sujet de ce besoin, doivent être soumises par écrit et reçues par l'autorité contractante au moins 7 jours civils avant la date de fermeture de l'invitation.

Courriel : debbie.dusenbury@tpsgc-pwgsc.gc.ca

*****Puisque plusieurs personnes travaillent présentement de la maison et dans le but de prévenir la propagation de la maladie à coronavirus (COVID-19) dans les communautés, les offrants doivent transmettre leur offre électroniquement en utilisant le service Connexion postal ou le télécopieur (819-997-9776).*****

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1.1 INTRODUCTION
- 1.2 SOMMAIRE
- 1.3 COMPTE RENDU
- 1.4 MIGRATION PRÉVUE VERS UNE SOLUTION D'ACHATS ÉLECTRONIQUES (SAE)

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

- 2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES
- 2.2 PRÉSENTATIONS DES OFFRES
- 2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS - DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES
- 2.4 LOIS APPLICABLES
- 2.5 SPÉCIFICATIONS ET NORMES
- 2.6 BID CHALLENGE AND RECOURSE MECHANISMS

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

- 3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

- 4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION
- 4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

- 5.1 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UNE OFFRE À COMMANDES ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

- 6.1 OFFRE
- 6.2 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ
- 6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES
- 6.4 DURÉE DE L'OFFRE À COMMANDES
- 6.5 RESPONSABLES
- 6.6 UTILISATEURS DÉSIGNÉS
- 6.7 INSTRUMENT DE COMMANDE
- 6.8 LIMITE DES COMMANDES SUBSÉQUENTES
- 6.9 LIMITATION FINANCIÈRE
- 6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS
- 6.11 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
- 6.12 LOIS APPLICABLES
- 6.13 TRANSITION VERS UNE SOLUTION D'ACHATS ÉLECTRONIQUES (SAE)
- 6.14 FERMETURE DE L'USINE
- 6.15 EMPLACEMENT DE L'USINE
- 6.16 SPÉCIFICATIONS ET NORMES

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

- 7.1 ÉNONCÉ DES BESOIN
- 7.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES
- 7.3 DURÉE DU CONTRAT
- 7.4 PAIEMENT
- 7.5 INSTRUCTIONS POUR LA FACTURATION
- 7.6 ASSURANCES - AUCUNE EXIGENCE PARTICULIÈRE
- 7.7 PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – MANQUEMENT DE LA PART DE L'ENTREPRENEUR
- 7.8 SOUS-TRAITANT(S)
- 7.9 LIVRAISON EXCÉDENTAIRE
- 7.10 MATÉRIAUX
- 7.11 LIVRAISON
- 7.12 ÉVALUATION DES DÉFAUTS DANS LE TISSU
- 7.13 QUANTITÉ - MINIMUM 95 P. 100 - TISSU
- 7.14 ÉCHANTILLONS DE PRÉ-PRODUCTION

LISTE DES ANNEXES :

- ANNEXE "A" ÉNONCÉ DES BESOIN
- ANNEXE "B" SPÉCIFICATION TECHNIQUE
- ANNEXE "C" RAPPORT TRIMESTRIEL - FORMAT
- ANNEXE "1" DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES - INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

*****Puisque plusieurs personnes travaillent présentement de la maison et dans le but de prévenir la propagation de la maladie à coronavirus (COVID-19) dans les communautés, les offrants doivent transmettre leur offre électroniquement en utilisant le service Connexion postal ou le télécopieur (819-997-9776).*****

1.1 Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- | | |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin; |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC; |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés; |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations et renseignements supplémentaires: comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir; |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et |
| Partie 7 | 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent :

7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;

7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes. |

Les annexes comprennent l'Énoncé des Besoin, les instruments de paiement électronique, le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation et toute autre annexe.

1.2 Sommaire

- 1.2.1 Le présent marché vise à attribuer une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour le Service correctionnel du Canada (CORCAN), relativement pour la fourniture de tissu pour bâche de remorque de cuisine mobile doit satisfaire aux exigences techniques précisées à l'Annexe « B ».

Les commandes seront passées "sur demande" pendant une période de trois (3) ans avec une possibilité de deux (2) périodes de prolongation de l'offre à commandes de douze (12) mois.

La livraison devra se faire à divers endroits aux Industries CORCAN en Ontario, au Québec et / ou dans les régions de l'Atlantique tel que spécifié dans chaque document de commande subséquente.

- 1.2.1 La présente DOC permet aux offrants d'utiliser le service Connexion postel offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leurs offres. Les offrants doivent consulter la partie 2 de la DOC, Instructions à l'intention des offrants, et la partie 3 de la DOC, Instructions pour la préparation des offres, pour obtenir de plus amples renseignements sur le recours à cette méthode.
- 1.2.2 Pour ce besoin, une préférence est accordée aux produits canadiens.

1.3 Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4 Migration prévue vers une solution d'achats électroniques (SAE)

Le Canada s'efforce actuellement de mettre au point une SAE en ligne plus rapide et plus conviviale pour commander des biens et des services. Pour en savoir plus sur la transition prévue vers ce système et sur les incidences éventuelles sur toute offre à commandes subséquente attribuée dans le cadre de cette demande de soumissions, reportez-vous à la section 7.15 – Transition vers une solution d'achats électroniques (SAE).

Le communiqué de presse du gouvernement du Canada fournit des renseignements additionnels.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document 2006 (2020/05/28) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 90 jours

2.2 Présentation des offres

Les offres doivent être présentées électroniquement uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date et à l'heure indiqués dans la DOC en utilisant le service Connexion postal ou le télécopieur (819-997-9776).

Les offres doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués dans la DOC.

Remarque : Pour les offrants qui choisissent de soumissionner en utilisant Connexion postal pour la clôture des offres à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les offres ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2006, ou pour envoyer des offres au moyen d'un message Connexion postal si l'offrant utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.

2.3 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux

demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

2.4 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

2.5 Spécifications et normes

2.5.1 Spécifications et normes militaires des États-Unis

L'offrant a la responsabilité de se procurer des exemplaires de toutes les spécifications et normes militaires des États-Unis qui peuvent s'appliquer au besoin. On peut obtenir ces documents commercialement, ou en visitant le site Web du département de la Défense des États-Unis, à l'adresse suivante: <https://quicksearch.dla.mil/qsSearch.aspx>

2.5.2 Office des normes générales du Canada (ONGC) - normes

Un exemplaire des normes de l'ONGC, dont il est question dans la demande d'offre à commandes, est disponible et peut être acheté auprès du :

Centre des ventes

Office des normes générales du Canada

Téléphone : 1-800-665-2472

Courriel : ncr.cgsb-ongc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Site Web de l'ONGC: <https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-fra.html>

2.6 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours

(a) Les offrants potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.

(b) Le Canada invite les offrants à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada Achats et ventes, sous le titre « Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :

- Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
- Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)

(c) Les offrants devraient savoir que des délais stricts sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les offrants devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

3.1 Instructions pour la préparation des offres

*****Puisque plusieurs personnes travaillent présentement de la maison et dans le but de prévenir la propagation de la maladie à coronavirus (COVID-19) dans les communautés, les offrants doivent transmettre leur offre électroniquement en utilisant le service Connexion postel ou le télécopieur (819-997-9776).*****

- 3.1.1 Le Canada exige de l'offrant qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2006. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et de 20 Go par conversation.

Le Canada demande que les documents, soumis par Connexion postel et par télécopieur, soient identifiés, groupés et présentés en sections distinctes comme suit :

Section I : Offre technique

Section II : Offre financière

Section III : Attestations

Section IV : Renseignements supplémentaires

Si l'offrant fournit simultanément plusieurs copies de son offre à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel et celui de la copie du télécopieur, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel aura préséance sur le libellé de la copie du télécopieur.

- 3.1.3 Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

- 3.1.4 Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

a) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

- 3.1.5 En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.
- 3) soumettre les détails de leurs politiques et de leurs pratiques concernant les sujets suivants, à titre indicatif seulement:

- fabrication plus respectueuse de l'environnement;
- traitement des déchets plus respectueux de l'environnement;

- réduction des déchets industriels;
- emballage;
- stratégies de réutilisation;
- recyclage.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux (référence à l'échantillon préalable à l'adjudication, Partie 4, Procédures d'évaluation, 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires).

Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe A, Énoncé des Besoin.

3.1.1 Paiement électronique de factures - offre

Si vous vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « 1 » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « 1 » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

[C3011T](#)

2013/11/06

Fluctuation du taux de change

Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

Section IV: Renseignements supplémentaires

Les informations requises dans cette section doivent être fournies avec l'offre, mais peuvent être fournies ultérieurement. S'il manque des informations avec l'offre, l'autorité contractante informera l'offrant du délai dans lequel il fournira ces informations. Le fait de ne pas fournir l'information dans les délais prévus aura pour conséquence que l'offre sera déclarée non recevable.

3.1.3 Informations requises – offre à commandes et clauses du contrat subséquent

Les offrants doivent fournir les informations manquantes requises pour compléter la partie 7, Offre à commandes et clauses du contrat subséquent.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

4.2 Procédures d'évaluation pour les achats conditionnellement limités au contenu canadien (2020-07-30) A3070T

L'équipe d'évaluation déterminera si deux (2) soumissions ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien et présentées par deux soumissionnaires ou plus qui ne sont pas affiliés au sens utilisé dans la [Loi sur la concurrence](#), L.R.C. (1985), ch. C-34. Si c'est le cas, seulement les soumissions accompagnées d'une attestation valide seront admissibles à l'attribution d'un contrat; sinon, toutes les soumissions reçues le seront. Si, à un moment quelconque du processus d'évaluation, on constate, que ce soit en déterminant l'invalidité des attestations, en déterminant que les soumissions sont irrecevables ou que les soumissions ont été retirées par les soumissionnaires, qu'il n'y a plus deux (2) soumissions recevables ou plus avec une attestation valide, alors toutes les soumissions recevables seront admissibles à l'attribution d'un contrat. Le Canada pourrait effectuer la validation des attestations de contenu canadien à tout moment durant le processus d'évaluation, y compris en même temps que d'autres étapes.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Échantillon préalable à l'adjudication et documents à l'appui

Aux fins de l'évaluation technique, pour déterminer la capacité de l'offrant à respecter les exigences techniques, un (1) échantillon préalable à l'adjudication de l'article 1 et les résultats d'essai doivent être inclus avec l'offre.

Exigences relatives au tissu - L'échantillon préalable à l'adjudication de tissu doit mesurer deux (2) mètres de longueur et être pleine largeur.

Aux fins de l'évaluation technique, pour déterminer la capacité de l'offrant à respecter les exigences techniques, un (1) échantillon préalable à l'adjudication de l'article, les résultats d'essai doivent) être soumis à la date et heure de clôture de la demande d'offre à commandes sans frais pour le Canada.

Les échantillons (et les résultats d'essai) doivent être envoyés à l'adresse suivante :

CORCAN Textiles

Laval, Québec H7C 1S5

À l'attention de : être conseillé

Téléphone: être conseillé

Courriel : être conseillé

Les résultats des tests doivent être envoyés électroniquement à CORCAN et avec la soumission.

4.2 Méthode de sélection

Une offre doit satisfaire à toutes les exigences de la DOC et doit rencontrer tous les critères d'évaluation techniques et financiers obligatoires pour être jugée recevable.

L'offre recevable avec le prix global évalué le plus bas sera recommandée aux fins de l'attribution d'une offre à commande (une seule offre à commandes). Les offres seront classées selon les quantités estimées pour tous les articles.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec l'offre

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les offrants doivent présenter avec leur offre, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web Intégrité – Formulaire de déclaration (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.1.2 Attestations additionnelles requises avec l'offre

5.1.2.1 Attestation du contenu canadien

5.1.2.1 Canadian Content Certification (2018-12-06) M3061T

Attestation du contenu canadien

Cet achat est conditionnellement limité aux produits canadiens.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande d'offres à commandes, les offrants reconnaissent que seulement les offres accompagnées d'une attestation à l'effet que le ou les produits offerts sont des produits canadiens, tel qu'il est défini dans la clause A3050T, peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec l'offre aura pour conséquence que le ou les produits offerts seront traités comme des produits non-canadiens.

L'offrant atteste que :

() le ou les produits offerts sont des produits canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 1 de la clause A3050T.

5.1.2.1.1 A3050T (2014/11/27) Définition du contenu canadien

Règle d'origine - textiles

En ce qui concerne la clause Attestation du contenu canadien, l'article faisant l'objet de la présente demande de soumissions sera(seront) considéré(s) comme étant d'origine canadienne s'il répond) à la définition suivante:

TEXTILES - RÈGLE D'ORIGINE MODIFIÉE: «Les textiles et articles textiles classés dans le Système harmonisé (chapitres 50 à 60 inclusivement) qui sont tissés, tricotés ou produits selon un autre mode de fabrication au Canada à partir de fils ou de fibres, et qui sont ensuite traités au Canada (teinture, apprêtage, enduction ou autre processus), seront considérés comme des textiles d'origine canadienne. Les tissus 100 p. 100 coton ou mélange de polyester et coton qui sont teints ou apprêtés au Canada seront considérés comme des tissus d'origine canadienne.»

5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la Politique d'inadmissibilité et de suspension (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF ») du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

5.2.3 Attestation de l'échantillon et de la production

L'Offrant atteste que:

() le manufacturier qui a fabriqué l'échantillon préalable à l'adjudication demeura inchangé pour l'échantillon) de pré-production et pour la pleine production de la quantité totale du contrat.

PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES**6.1 Offre**

6.1.1 L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'annexe « A ».

6.2 Exigence relative à la sécurité

6.2.1 L'offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2005 (2020/05/28), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

6.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, des services ou les deux fournis au gouvernement fédéral dans le cadre de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats commandés, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir une version électronique de ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe « C ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention "néant".

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

Premier trimestre : du 1er avril au 30 juin;

Deuxième trimestre : du 1er juillet au 30 septembre;

Troisième trimestre : du 1er octobre au 31 décembre;

Quatrième trimestre : du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours civils suivant la fin de la période de référence.

6.4 Durée de l'offre à commandes

6.4.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées dans les 36 mois suivant l'émission de l'offre à commandes.

6.4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Prolongation #1 :

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour une période supplémentaire de 12 mois, dans les 48 mois suivant l'émission de l'offre à commandes, aux mêmes conditions et aux prix ou taux fixés dans l'offre à commandes, ou aux prix ou taux calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

Prolongation #2 :

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour une période supplémentaire de 12 mois, dans les 60 mois suivant l'émission de l'offre à commandes, aux mêmes conditions et aux prix ou taux fixés dans l'offre à commandes, ou aux prix ou taux calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes 30 jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

6.5 Responsables

6.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Debbie Dusenbury
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction des produits commerciaux et de consommation (DPCC)
Division des vêtements et textiles
Téléphone : 819-955-1137
Courriel : debbie.dusenbury@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

6.5.2 Responsable technique

Le responsable technique pour l'offre à commandes est :

Adresse postale/d'expédition du responsable technique

Service correctionnel du Canada (CORCAN)

À l'attention de : (à être communiqué au moment de l'attribution du contrat)

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre de l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans l'offre à commandes. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une révision de l'offre à commandes émise par le responsable d'offre à commandes.

6.5.3 Représentant de l'offrant

Personne avec qui communiquer:

Renseignements généraux

Nom : _____

N° de téléphone : _____

N° de télécopieur : _____

Courriel : _____

Suivi de la livraison

Nom : _____

N° de téléphone : _____

N° de télécopieur : _____

Courriel : _____

6.6 Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : Service correctionnel du Canada (CORCAN).

6.7 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateur(s) désigné(s) à l'aide des formulaires dûment remplis ou de leurs équivalents, comme il est indiqué aux paragraphes 2 ou 3 ci-après, ou au moyen de la carte d'achat du Canada (Visa ou MasterCard) pour les besoins de faible valeur.

1. Les commandes subséquentes doivent provenir de représentants autorisés des utilisateurs désignés dans l'offre à commandes. Il doit s'agir de biens ou services ou d'une combinaison de biens et services compris dans l'offre à commandes, conformément aux prix et aux modalités qui y sont précisés.
2. Les formulaires suivants sont disponibles au site Web Catalogue de formulaires :

• PWGSC-TPSGC 942	Commande subséquente à une offre à commandes
• PWGSC-TPGSC 942-2	Commande subséquente à une offre à commandes (Livraison multiple)
• PWGSC-TPSGC 944	Commande subséquente à plusieurs offres à commandes (anglais seulement)
• PWGSC-TPSGC 945	Commande subséquente à plusieurs offres à commandes (français seulement)

OU

3. Un formulaire équivalent ou un document électronique de commande subséquente qui comprend à tous le moins les renseignements suivants :

- le numéro de l'offre à commandes;
- l'énoncé auquel les modalités de l'offre à commandes ont été intégrées;
- la description et le prix unitaire de chaque article;
- la valeur totale de la commande subséquente;
- le point de livraison;
- la confirmation comme quoi les fonds sont disponibles aux termes de l'article 32 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;
- la confirmation comme quoi l'utilisateur a été désigné dans le cadre de l'offre à commandes et qu'il détient l'autorisation d'établir un contrat.

6.8 Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 400 000.00\$ (taxes applicables incluses).

6.9 Limitation financière

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de à être communiqué au moment de l'attribution du contrat \$, (taxes applicables exclues) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou 2 mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- les articles de l'offre à commandes;
- les conditions générales 2005 (2020/05/28), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- les conditions générales 2030 (2020/05/28), bien ou services (besoins plus complexes);
- l'Annexe « A », Énoncé des Besoin
- l'Annexe « B », Spécification technique
- l'offre de l'offrant en date du _____, (si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'émission de l'offre: « clarifiée le _____ » **ou** « telle que modifiée le _____ »)

6.11 Attestations et renseignements supplémentaires

6.11.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant. Les attestations pourront faire

l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC.

6.11.2 M3060C 2008/05/12 Attestation du contenu canadien

1. L'offrant déclare que l'attestation relative au contenu canadien qui a été fournie par l'offrant est exacte et complète et que les biens, les services ou les deux devant être fournis conformément à toute commande subséquente à l'offre à commandes sont conformes à la définition contenue dans la clause [A3050T](#).
2. L'offrant doit conserver des dossiers et documents appropriés sur l'origine des biens, services ou les deux fournis au Canada. Sauf avec autorisation préalable écrite du responsable de l'offre à commandes, l'offrant ne peut disposer des dossiers ou des documents pour une période de six (6) années commençant à la dernière des dates suivantes : la date du paiement final en vertu de tout contrat résultant de l'offre à commandes, ou la date du règlement de toute plainte ou de tout litige en vertu de l'offre à commandes. Au cours de cette période de rétention, tous les dossiers et documents devront être en tout temps accessibles pour des vérifications, inspections et examens par les représentants du Canada, qui pourront en tirer des copies ou des extraits. L'offrant doit fournir toutes les installations nécessaires à ces vérifications, inspections et examens ainsi que tous les renseignements sur les dossiers et documents exigés par les représentants du Canada de temps à autre.
3. Cette clause ne peut être interprétée de façon à limiter les droits et les recours que le Canada peut par ailleurs avoir en vertu de tout contrat résultant de l'offre à commandes.

6.12 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.13 Transition vers une solution d'achats électroniques (SAE)

Pendant la période de l'offre à commandes, le Canada peut effectuer la transition vers une SAE afin de traiter et de gérer de façon plus efficace les commandes subséquentes individuelles pour certains ou pour l'ensemble des biens et des services applicables de l'offre à commandes. Le Canada se réserve le droit, à sa propre discrétion, de rendre l'utilisation de la nouvelle solution d'achats électroniques obligatoire.

Le Canada accepte de fournir à l'offrant un préavis de trois mois afin de lui permettre d'adopter les mesures nécessaires en vue d'intégrer l'offre à la SAE. Le préavis comprendra une trousse d'information détaillée décrivant les exigences, ainsi que les orientations et les appuis pertinents.

Si l'offrant décide de ne pas offrir ses biens et ses services par l'intermédiaire de la Solution d'achats électroniques, l'offre à commandes pourrait être mise de côté par le Canada.

6.14 Fermeture de l'usine

L'usine de l'offrant sera fermée pour le congé de Noël et les vacances estivales, comme il est précisé ci-dessous. Aucune expédition ne sera faite pendant ces périodes.

L'année 1: (2021)

Vacances estivales	DU _____	AU _____
Vacances de Noël	DU _____	AU _____

L'année 2: (2022)

Vacances estivales	DU _____	AU _____
Vacances de Noël	DU _____	AU _____

L'année 3: (2023)

Vacances estivales	DU _____	AU _____
Vacances de Noël	DU _____	AU _____

L'année 4 Prolongation #1 (2024)

Vacances estivales	DU _____	AU _____
Vacances de Noël	DU _____	AU _____

L'année 5 Prolongation #2 (2025)

Vacances estivales	DU _____	AU _____
Vacances de Noël	DU _____	AU _____

6.15 Emplacement de l'usine

Les articles seront fabriqués à : _____

6.16 Spécifications et normes**6.16.1 Spécifications et normes militaires des États-Unis**

L'offrant a la responsabilité de se procurer des exemplaires de toutes les spécifications et normes militaires des États-Unis qui peuvent s'appliquer au besoin. On peut obtenir ces documents commercialement, ou en visitant le site Web du département de la Défense des États-Unis, à l'adresse suivante: <https://quicksearch.dla.mil/qsSearch.aspx>

6.16.2 Office des normes générales du Canada (ONGC) - normes

Un exemplaire des normes de l'ONGC, dont il est question dans l'offre à commandes, est disponible et peut être acheté auprès du :

Centre des ventes

Office des normes générales du Canada

Téléphone : 1-800-665-2472

Courriel : ncr.cgsb-ongc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Site Web de l'ONGC: <https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-fra.html>

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

7.1 Énoncé des Besoin

L'entrepreneur doit exécuter les travaux décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

7.2 Clauses et conditions uniformisées

7.2.1 Conditions générales

2030 (2020/05/28), Conditions générales - besoins plus complexes de biens, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

7.3 Durée du contrat

7.3.1 Date de livraison

- La livraison doit se faire dans un délai de 60 jours civils à compter de la date de réception de la commande subséquente à l'offre à commandes, à moins qu'un autre délai ait été approuvé par l'utilisateur désigné.
- Le fournisseur doit accuser réception de chaque commande et informer l'utilisateur identifié de la pénurie, dans les trois (3) jours suivant la réception de la commande.

7.4 Paiement

7.4.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un/des prix unitaire(s) ferme(s), précisé(s) dans la ligne Détail d'article *et/ou* dans l'annexe « A ». Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par responsable de l'offre à commandes avant d'être intégrés aux travaux.

7.4.2 Clauses du *Guide des CCUA*

[H1001C](#)

2008/05/12

Paiements multiples

7.4.3 Paiement électronique de factures – commande subséquente

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Dépôt direct

7.5 Instructions pour la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé "Présentation des factures" des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit:

- a) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'adresse suivante.
CORCAN
Service Correctionnel du Canada
À l'attention de : *(à être insérer au moment de l'attribution du contrat)*
- b) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés au consignataire pour attestation et paiement.

7.6 Assurances - aucune exigence particulière

Clause du *Guide des CCUA* [G1005C](#) (2016/01/28), Assurances – aucune exigence particulière

7.7 Clauses du *Guide des CCUA*

B7500C	2006/06/16	Marchandises excédentaires
D2000C	2007/11/30	Marquage
D2025C	2017/08/17	Matériaux d'emballage de bois
D6010C	2007/11/30	Palettisation

7.8 Sous-traitant(s)

Les services du (des) sous-traitant(s) ci-après seront utilisés dans le cadre de l'exécution du contrat.

Nom de l'entreprise: _____
 Emplacement: _____
 Valeur du marché de sous-traitance: _____ \$
 Nature des travaux de sous-traitance: _____

L'entrepreneur ne pourra avoir recours aux services que des sous-traitants dont le nom figure ci-dessus, à moins d'avoir obtenu la permission écrite du Canada.

7.9 Livraison excédentaire

Une approbation préalable doit être obtenue de l'autorité contractante pour la livraison de toute quantité excédentaire par rapport à la quantité indiquée au contrat.

7.10 Fourniture de tous les matériaux par l'entrepreneur

Il incombera à l'entrepreneur de se procurer tous les matériaux nécessaires à la fabrication de l'article spécifié dans les présentes. Les délais de livraison de l'article en question prévoient le temps nécessaire à l'acquisition de ces matériaux.

7.11 Livraison

7.11.1 Livraison - Rendez-vous

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le document des commandes et livrés :

DDP rendu droits acquittés (DDP) DDP (régions de l'Ontario, du Québec et / ou de l'Atlantique, Incoterms 2000 pour les envois d'un entrepreneur commercial.

- a) La livraison sera possible du lundi au vendredi, de 8h00 à 15h00.
- b) La date de livraison doit être confirmée un jour à l'avance.
- c) Livraison requise dans les 60 jours civils suivant la réception d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

7.11.2 Conditionnement et emballage

L'emballage doit être conforme aux pratiques commerciales standard pour assurer une livraison sûre à destination.

Le conditionnement, l'emballage, la livraison et le marquage des contenants d'expédition devront être conformes aux conditions du contrat.

Les rouleaux devront être livrés sur des palettes et emballés dans des sacs en plastique. **Un rapport de conformité doit être soumis au moment de la livraison. Le tissu livré doit être conforme au devis descriptif.**

Le tissu sera fourni en rouleaux de 50 mètres.

La quantité minimale par commande subséquente est de 500 mètres.

7.11.3 Articles rejetés

Si des articles rejetés sont vendus pour être écoulés sur le marché, ils doivent être dépouillés de tout marquage ou insigne avant d'être remis à l'acheteur.

7.12 Évaluation des défauts dans le tissu

1. Le tissu détaillé dans le contrat ne doit comporter aucun défaut tels des imperfections ou des défauts susceptibles d'altérer son aspect ou son utilité lorsque examiné conformément aux conditions d'inspection jugées satisfaisantes pour le représentant de l'assurance de la qualité (RAQ).
2. Tout défaut acceptable au RAQ doit être indiqué à la lisière droite de l'endroit du tissu au moyen d'une cordelette teintée pour chaque deux (2) décimètres linéaires de l'endroit lié au défaut (ne s'applique pas aux tissus étroits d'une largeur inférieure à 15 cm).
3. L'entrepreneur doit déduire deux (2) décimètres linéaires pour chaque défaut ou joint noté par rapport à la longueur brute de la pièce. L'entrepreneur doit consigner la longueur brute, la longueur nette et le nombre de joints sur l'étiquette fixée à chacune des pièces.
4. Un tissu ayant plus de 5 défauts par 100 mètres linéaires sera refusé.

5. Si les défauts suivants sont notés dans l'ensemble du tissu, les pièces de tissu complètes seront refusées :
 - a) plis/marques de calandrage;
 - b) nuances bord à bord;
 - c) déchirures, trous ou marques à plus de 12 mm à partir de l'arête extérieure de la lisière;
 - d) mauvaise pénétration du colorant et(ou) aspect barré;
 - e) tissu faible ou délicat;
 - f) défauts de la chaîne ou de la trame.

7.13 Quantité - Minimum 95 p. 100

La quantité expédiée par l'entrepreneur ne devra pas dépasser la quantité spécifiée. La livraison d'au moins 95 p. 100 de la quantité totale est acceptable pour répondre au besoin.

7.14 Échantillon de pré-production

1. L'entrepreneur doit fournir un échantillon de pré-production de l'article 001 (deux (2) mètres de longueur et être pleine largeur) au responsable technique avec l'échantillon scellé, s'il y a lieu, en vue de l'acceptation dans les 21 jours civils suivant la date d'attribution du contrat.
2. Si l'échantillon de pré-production est rejeté, l'entrepreneur doit soumettre un deuxième échantillon de pré-production dans les _____ jours civils suivant l'avis du rejet par le responsable technique.
3. Si l'échantillon de pré-production est accepté au complet, ou accepté conditionnellement, l'entrepreneur doit procéder avec la production selon les besoins du contrat.
4. Lorsque le responsable technique rejettera le deuxième échantillon de pré-production soumis par l'entrepreneur parce qu'il ne répond pas aux exigences contractuelles, le contrat pourra être résilié pour manquement.
5. L'entrepreneur doit effectuer toutes les inspections et tous les essais requis afin de vérifier si les exigences techniques indiquées dans le contrat sont respectées.
6. En plus de fournir l'échantillon de pré-production, l'entrepreneur doit fournir des rapports d'essai du laboratoire, s'il y a lieu, à l'autorité contractante et au responsable technique, frais de transport payés d'avance et sans frais pour le Canada.
7. L'échantillon de pré-production soumis par l'entrepreneur demeurera la propriété du Canada.
8. Le responsable technique devra aviser l'entrepreneur par écrit, de l'acceptation complète, de l'acceptation conditionnelle ou du rejet de l'échantillon de pré-production. Le responsable technique devra aussi fournir une copie de cet avis à l'autorité contractante. L'avis d'acceptation complète ou d'acceptation conditionnelle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité de respecter toutes les exigences des spécifications et toutes les autres conditions du contrat.

9. L'entrepreneur ne doit pas entreprendre ou continuer la production des articles et ne doit pas faire de livraison avant d'avoir reçu un avis par écrit du responsable technique lui indiquant que l'échantillon de pré-production est acceptable complètement ou conditionnellement. Toute fabrication d'articles avant l'acceptation de l'échantillon pré-production se fera au risque de l'entrepreneur.
10. L'échantillon de pré-production ne sera peut-être pas requis si l'entrepreneur est actuellement en production. L'entrepreneur doit soumettre par écrit à l'autorité contractante sa demande d'exemption de fourniture d'échantillon de pré-production. La décision relative à l'exemption de fourniture d'échantillon sera à la discrétion seule du responsable technique et sera confirmée par une modification au contrat.

ANALYSE EN LABORATOIRE - DÉFINITION

L'entrepreneur doit fournir avec l'échantillon de pré-production une analyse en laboratoire du produit offert comportant les résultats d'essais complets (*référer au tableau 1 de l'annexe « B »*) attestant des propriétés matérielles énoncées dans les exigences techniques. Les essais doivent être réalisés par un laboratoire indépendant accrédité, et doivent être conformes aux méthodes d'essai décrites dans les exigences techniques. La date de l'analyse de laboratoire doit être daté d'au plus six mois avant la date de publication de la demande de proposition.

ANNEXE « A » ÉNONCÉ DES BESOIN

A.1 EXIGENCE TECHNIQUE

Le présent marché vise à attribuer une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour le Service correctionnel du Canada (CORCAN), relativement pour la fourniture de tissu pour bâche de remorque de cuisine mobile doit satisfaire aux exigences techniques précisées à l'Annexe « B ».

Les commandes seront passées "sur demande" pendant une période de trois (3) ans avec une possibilité de deux (2) périodes de prolongation de l'offre à commandes de douze (12) mois.

La livraison devra se faire à divers endroits aux Industries CORCAN en Ontario, au Québec et / ou dans les régions de l'Atlantique tel que spécifié dans chaque document de commande subséquente.

A.2 ADRESSES

Adresse de livraison	Adresse de facturation
La livraison devra se faire à divers endroits aux Industries CORCAN en Ontario, au Québec et / ou dans les régions de l'Atlantique tel que spécifié dans chaque document de commande subséquente.	Voir l'article 7.5

Le tissu sera fourni en rouleaux de 100 mètres.

La quantité minimale par commande subséquente est de 500 mètres.

A.3 BIENS LIVRABLES (dans les 36 mois suivant l'émission de l'offre à commandes)

Article	Description	Quantité estimée	Unité de distribution	Prix unitaire ferme, DDP au Ontario, au Québec et / ou l'Atlantique, Frais de transport inclus, taxes applicables en sus
1	Tissu pour bâche de remorque de cuisine mobile conforme à l'annexe « B »	Minimum de 500m Jusqu'à un maximum de 45 000m pendant la période de 36 mois	mètre	\$ _____

* DDP (régions de l'Ontario, du Québec et / ou de l'Atlantique - tel que spécifié dans chaque document de commande subséquente.

PROLONGATION #1 : l'année 4 (dans les 48 mois suivant l'émission de l'offre à commandes)

Article	Description	Quantité estimée	Unité de distribution	Prix unitaire ferme, DDP au Ontario, au Québec et / ou l'Atlantique, Frais de transport inclus, taxes applicables en sus
2	Tissu pour bâche de remorque de cuisine mobile conforme à l'annexe « B »	Minimum de 500m Jusqu'à un maximum de 45 000m	mètre	\$ _____

* DDP (régions de l'Ontario, du Québec et / ou de l'Atlantique - tel que spécifié dans chaque document de commande subséquente.

N° de l'invitation - Solicitation No.

21C11-208938/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

21C11-208938/A

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

pr737.21C11-208938

Id de l'acheteur - Buyer ID

pr737

PROLONGATION #2 : l'année 5 (dans les 60 mois suivant l'émission de l'offre à commandes)

Article	Description	Quantité estimée	Unité de distribution	Prix unitaire ferme, DDP au Ontario, au Québec et / ou l'Atlantique, Frais de transport inclus, taxes applicables en sus
3	Tissu pour bâche de remorque de cuisine mobile conforme à l'annexe « B »	Minimum de 500m jusqu'à un maximum de 15 000m	<i>mètre</i>	\$ _____

* DDP (régions de l'Ontario, du Québec et / ou de l'Atlantique - tel que spécifié dans chaque document de commande subséquente.

ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE**Tissu requis : Type III Ton uni fini mat, vert 383****CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT : FIBRE SYNTHÉTIQUE RECOUVERTE DE CHLORÉTHYLÈNE, DE POLYMÈRE OU DE COPOLYMÈRE**

L'offrant doit fournir des tissus servant à fabriquer des bâches qui respectent les exigences minimales énumérées ci-dessous. Le tissu sert à fabriquer des bâches pour les véhicules militaires.

PROVISOIRE*

D-80-001-149/SF-001

1989-06-09

REPLACE :

D-80-001-149/SF-001

1988-09-15

1. PORTÉE

1.1 Portée - Ces caractéristiques portent sur les exigences relatives à un tissu, fait de fibre synthétique, recouvert de chloréthylène, de polymère ou de copolymère, utilisé comme matériel pour fabriquer des bâches pour les véhicules de modèle militaire normalisé et pour d'autres utilisations générales.

1.2 Spécifications des types. — Les types de tissu suivants doivent être offerts, selon les éléments précisés dans l'appel d'offres :

Type I	Ton uni fini mat, vert OTAN
Type II	Ton uni fini mat, vert olive
Type III	Ton uni fini mat, vert 383

2. DOCUMENTS PERTINENTS

2.1 Documents du gouvernement — Les documents suivants font partie intégrante de la présente spécification dans la mesure prescrite par cette dernière. Sauf indication contraire, la version des documents ou des modifications s'appliquant dans le cadre d'un contrat particulier doit être celle qui est indiquée dans la liste des données de conception applicable, de l'appel d'offres ou de l'adjudication du contrat.

SPÉCIFICATIONS ET NORMES

Norme TT-S-735	Fluides, hydrocarbure I dans la norme TT-S-735A –ESSAI NORMALISÉ POUR LES FLUIDES, HYDROCARBONE (S/S PAR ASTM-D471).
MIL-L-6082	Huile de lubrification pour les moteurs à pistons d'aéronefs

ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE

2.2 Autres publications – Les documents suivants font partie intégrante de la présente publication selon les modalités indiquées ci-après. La version en vigueur à la date de fabrication s'applique. Les sources sont celles indiquées.

Centre d'édition du gouvernement du Canada Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa (Ontario) K1A 0S9

CAN/CGSB-4.2-M Essais des textiles - CAN/CGSB-4.2-M se rapporte à l'ensemble des normes CAN/CGSB-4.2

1-GP-71 Méthodes d'essai des peintures et pigments

General Services Administration Specification Activity, Printed Materials Supply Division,
Building 197, Navel Weapon Plant, Washington D.C. 20407 États-Unis

Documents sur le programme de normalisation militaire - Department of Defence des États-Unis

FED-STD-141 Peinture, vernis, laque et matériaux connexes; Méthodes d'inspection, d'échantillonnage et d'essai

FED-STD-191 Méthodes d'essais sur les textiles

Normes de l'American Society for Testing and Materials (ASTM), 1916 Race Street,
Philadelphia, Pa, États-Unis, 19103

D 263	Caractéristiques du pigment vert d'oxyde de chrome
D 476	Pigments de dioxyde de titane
D 523	Méthode d'essais pour le brillant spéculaire
D 751	Méthode normalisée d'essais des tissus enduits
D 768-01	Caractéristiques de l'oxyde de fer jaune, hydraté
E 308	Norme de méthode courante de calcul de la couleur des objets au moyen du système CIE

3. EXIGENCES

3.1 Qualité d'exécution – Le tissu visé par la présente spécification doit être exempt de défauts pouvant nuire à son aspect ou à sa tenue en service. À des fins d'inspection, sont considérés comme défauts ceux qui sont clairement visibles à une distance d'inspection normale d'environ un mètre sous un bon éclairage, de préférence la lumière du nord.

3.2. Matériaux**3.2.1 Canevas de base**

Les fils doivent être faits de filaments continus de nylon haute ténacité, brillants, trame et chaîne.

ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE

3.2.2 Propriétés du canevas de base

Lorsqu'il est mis à l'essai conformément aux méthodes pour épreuves textiles de la norme CAN/CGSB-4.2-M, le canevas de base doit être conforme aux exigences (voir le tableau I).

3.3 Produit de revêtement

Le produit de revêtement doit être composé de polymère de chlorure de vinyle ou de copolymère de résine, plastifié avec du phosphate ou phthalate ester et les pigments appropriés. Le produit de revêtement doit être appliqué à chaque côté du canevas de base. L'un des côtés du tissu doit avoir un fini mat, alors que l'autre doit avoir un fini semi-lustré.

3.3.1 Les pigments utilisés doivent être résistants à la lumière et aux intempéries. Les pigments doivent être mélangés adéquatement au produit de revêtement afin de conférer les couleurs, les caractéristiques spectrales, le lustre et les propriétés de réflectance spectrale au tissu. Les pigments doivent contenir un inhibiteur de flamme uniformément dispersé, comme le trioxyde antimoine, répondant aux normes D 476 de l'ASTM (voir les tableaux II et III).

3.3.2 Le produit de revêtement ne doit pas irriter la peau, ni causer d'autres effets nocifs pour la santé des personnes lors de l'utilisation normale du produit.

3.4 Tissu enduit

Lors des essais réalisés conformément aux méthodes d'essai applicables, le tissu enduit doit être conforme aux exigences prescrites (voir le tableau pertinent).

3.5 Couleur

3.5.1 Généralités

Il incombe au fabricant de faire les essais nécessaires et de fournir la preuve que les caractéristiques spectrales sont respectées. Tous les résultats des essais doivent être accompagnés d'énoncés indiquant le type de géométrie, les conditions et les appareils utilisés. Toutes les mesures doivent être prises par rapport au facteur de réflexion absolue, composante spéculaire exclue. L'appareillage conforme aux exigences de l'ASTM E 308 ou FED-STD-141 (Méthode 6241.1) peut être utilisé. Si les résultats des tests de diffusion et de huitième degré ne concordent pas, il faut choisir les résultats du huitième degré. Le Centre d'essais techniques de la qualité (CETQ) du ministère de la Défense nationale agira à titre d'arbitre définitif pour tous les litiges d'ordre technique.

3.5.2 Caractéristiques techniques

3.5.2.1 Clarté (luminance)

La luminance est établie selon la norme E 308 de l'ASTM, à l'exception du fait que la réflexion spéculaire doit être exclue. La valeur de luminance (Y) doit être calculée pour les facteurs CIE Illuminant C et CIE 2 degrés (1931). Les degrés de tolérance sont indiqués au tableau III.

ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE

3.5.2.2 Concordance chromatique

La concordance chromatique doit être établie selon la norme E 308 de l'ASTM, à l'exception du fait que la réflexion spéculaire doit être exclue. Les valeurs chromatiques doivent être calculées pour les facteurs CIE Illuminant C et CIE 2 degrés (1931). La concordance x et y sont précisées au tableau III.

3.5.2.3 Réflectance spectrale dans le proche infrarouge (RPI)

La RPI doit être établie selon les procédures acceptables de spectrophotométrie, en indiquant la géométrie, le matériel et les conditions des essais. La méthode FED-STD-141 (6241.1) est acceptable, toutefois, le calcul de la longueur d'onde coordonne la RPI moyenne et les ratios de FED-STD-141, et le tableau I doit être remplacé par ce qui est indiqué au tableau IV des présentes spécifications. Les niveaux de réflectance pour 400 nm à 1200 nm doivent être conformes à ce qui est indiqué au tableau VI. La tolérance doit être à plus ou moins 5 nm dans la gamme de 400-600 nm, plus ou moins 3 nm dans la gamme de 601-800 et plus ou moins 5 nm dans la gamme de 801-1200 nm. Les figures 2, 3 et 4 des présentes spécifications sont incluses à titre consultatif.

3.5.2.4 Lustre

Le tissu final doit être composé de la toile de base sur laquelle les produits de couleur ont été appliqués en membrane continue ou en couches de membranes pour sceller tous les interstices et fournir un fini mat d'un côté, et un fini semi-lustré de l'autre côté. Lorsque le lustre est déterminé en fonction de la norme D 523 de l'ASTM, il faut le faire après que le tissu fini ait été traité pendant 48 heures, conformément à la méthode 2 de la norme CAN/GCSB-4.2-M. Le tissu doit satisfaire aux exigences du tableau III.

3.6 Produit de couleur

Les pigments principaux de la couleur précisée doivent être composés des pigments indiqués au tableau V ou d'une combinaison de ces pigments. Les pigments doivent être purs sur le plan chimique et exempts de matière de charge. Une petite quantité d'autres pigments pour obtenir des teintes peut être utilisée, au besoin, pour répondre aux caractéristiques spectrales, si ces pigments présentent une bonne stabilité de couleur. Aucun pigment à base de plomb ne doit être utilisé, à l'exception des pigments précisés au tableau V.

3.7 Longueur

Sauf indication contraire, le tissu de type I, II et III doit être livré en pièces d'environ 50 m et comporter un maximum de deux longueurs par pièce. La longueur la plus courte de chaque pièce ne doit pas mesurer moins de 15 m.

ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE

3.8 Marquage des pièces

Chaque pièce de tissu livrée doit porter, à une extrémité, une étiquette fixée à la lisière.

L'étiquette doit être faite en toile de lin ou en carton fort et être percée d'un œillet renforcé permettant d'attacher une ficelle. Elle doit porter les indications suivantes en caractères lisibles :

- a) Identité des entrepreneurs
- b) Longueur brute en mètres (y compris la réserve)
- c) Longueur nette en mètres
- d) Numéro de la pièce
- e) Nombre de longueurs par pièce
- f) Nomenclature
- g) Couleur
- h) Numéro de la spécification
- i) Mois et année du contrat

4. CONTRÔLE ET INSPECTION DE LA QUALITÉ

4.1 Il incombe à l'entrepreneur d'effectuer toutes les inspections et les essais nécessaires afin de démontrer que les matériaux et les services sont conformes aux exigences énoncées dans le présent document. L'entrepreneur peut utiliser ses propres installations d'inspection et son équipement d'essai ou avoir recours à toute autre installation jugée acceptable par l'autorité responsable de l'assurance de la qualité.

4.2 L'autorité responsable de la qualité se réserve le droit d'effectuer toute vérification ou essai jugé nécessaire pour confirmer que le matériel et les services respectent les exigences du contrat.

5. EMBALLAGE

5.1 Conditionnement et emballage – Le conditionnement, l'emballage et le marquage des conteneurs d'expédition doivent être conformes aux modalités de l'appel d'offres ou du contrat.

6 REMARQUES

6.1 Données pour la commande. — Les documents d'acquisitions doivent préciser les éléments suivants :

- a) Le titre, le numéro et la date de la présente spécification
- b) Type de tissu requis (voir 1.2)
- c) Couleur du tissu requis (voir 3.6)
- d) Longueurs du tissu requis (voir 3.8)
- e) Exigences de conditionnement et d'emballage (voir 5.1)
- f) Autorité responsable de la conception **MDN**
- g) Autorité responsable de l'assurance de la qualité **MDN**

ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE**6.2 Autorité responsable de la conception**

L'autorité responsable de la conception est l'organisme gouvernemental responsable des exigences techniques de la conception et des modifications connexes. Sauf indication contraire dans le contrat, l'autorité responsable de la conception est la Direction de l'habillement et de l'équipement général et de la maintenance.

6.3 Autorité responsable de l'assurance de la qualité

L'autorité de l'assurance de la qualité est l'organisme gouvernemental chargé d'assurer que les produits et services fournis par l'entrepreneur sont conformes aux exigences prescrites. L'autorité responsable de la qualité est le directeur général de l'assurance de la qualité.

6.4 Ordre de préséance

En cas d'incohérence entre les documents contractuels, soit le contrat, la spécification et les modèles réglementaires, l'ordre de préséance est le suivant : le contrat, la spécification et les modèles réglementaires.

6.5 Définition des termes**6.5.1 Modèle réglementaire principal**

Prototype autorisé de l'article qui doit être fabriqué et dont le gouvernement est le seul détenteur.

6.5.2 Modèle réglementaire

Copie exacte du modèle réglementaire principal mis à la disposition du fabricant, qui doit l'utiliser comme un guide pendant la production (voir 3.2).

ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE**Tableau I Tissu de base pour tous les types**

Propriété	Méthode d'essai	Exigences particulières	Exigence minimale	Exigence maximale
Fils	CAN/CGSB-4.2 N° 5.1-M90	Chaîne 1000 deniers Trame 1000 deniers		
Tissage		Uni		
Fils par centimètre (minimum)	CAN/CGSB-4.2 N°6	Chaîne : 9 Trame : 9	Chaîne : 9 Trame : 9	
Masse (minimum)	CAN/CGSB 4.2 N°5.1-M90 (R2013)	200 g/m ²	200 g/m ²	

ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE**Tableau II Propriétés du tissu enduit, tous les types**

Propriété	Méthode d'essai	Exigences particulières	Exigence minimale	Exigence maximale
Largeur (minimum)	CAN/CGSB-4.2 N° 4.1-M87	152 cm (largeur de coupe)	152 cm (largeur de coupe)	
Masse (minimum)	CAN/CGSB-4.2 N° 5.1-M90 (R2013)	650 g/m ²	600 g/m ²	700 g/m ²
Résistance à la rupture (minimale)	CAN/CGSB-4.2 N° 9.2-M90 (R2013)		Chaîne : 1250 N Trame : 1250 N	
Résistance à la rupture après vieillissement accéléré	CAN/CGSB-4.2 N° 9.2-M90 (R2013)		Chaîne : 1100 N Trame : 1100 N	
Résistance à la déchirure	CAN/CGSB-4.2 N° 12.1-M90		Chaîne : 300 N Trame : 300 N	
Blocage	FED-STD-191 Méthode 5872 No.2		Pas de blocage – les surfaces du tissu adhèrent légèrement	
Adhésion de l'enduit, kgf/5 cm largeur	FED-STD-191 Méthode 5970		10.0 kgf	
Résistance au froid (-40 °C)	voir 10.1		Ni écailles ni fissures	
Résistance au vieillissement accéléré	FED-STD-191 Méthode 5804 Et voir 10.2		Pas de fissures Pas de craquelure Pas de gonflement Pas de blanchissement Pas de changement de couleur importante	
Résistance à la moisissure	CAN/CGSB-4.2 N° 28.2		Le tissu ne doit présenter aucun signe de croissance de moisissure	
Résistance à la flamme	CAN/CGSB-4.2 N° 27.1-M87			Après flamme - 2 secondes Incandescence résiduelle : néant Longueur carbonisée : 89 mm
Résistance aux hydrocarbures aromatiques	See 10.3	Pas de fissures		
Résistance à l'huile	See 10.4	Pas de fuite		

ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE**Tableau III Caractéristiques spectrales**

Code de couleur 1-GP-12	Clarté (luminance)	Coordonnées trichromatiques	Facteur de réflexion spectrale (IR) selon la longueur d'onde		Ratio autorisé (RA)*
	Y	x y	700 nm	900 nm	
Vert OTAN	9.4 ± 0.8	0.332 0.345 (± 0.008)	15.0	35.0	4.6
Vert olive	8.5 ± 0.7	0.344 0.363 (± 0.008)	22.0	55.0	4.5
Vert 383	8.3 ± 0.7	0.328 0.365 (± 0.008)	20.0	50.0	5.2 (± 10%)

* Le ratio autorisé (RA) est calculé en divisant la moyenne infrarouge par 30. Coordonnées sélectionnées et rouge magenta moyen de 10 coordonnées sélectionnées, conformément au tableau IV.

Tableau IV Coordonnées sélectionnées pour déterminer les moyennes de réflexion infrarouge et rouge magenta des courbes spectro-radiométriques pour déterminer le ratio autorisé (RA)

Nanomètres de région rouge magenta	Nanomètres de région infrarouge		
620.0	714.0	769.0	816.0
626.0	725.0	773.0	821.0
638.0	730.0	777.0	826.0
645.0	737.0	783.0	831.0
649.0	742.0	787.0	836.0
652.0	747.0	793.0	842.0
653.0	751.0	797.0	848.0
655.0	756.0	802.0	855.0
658.0	760.0	807.0	862.0
663.0	764.0	811.0	873.0

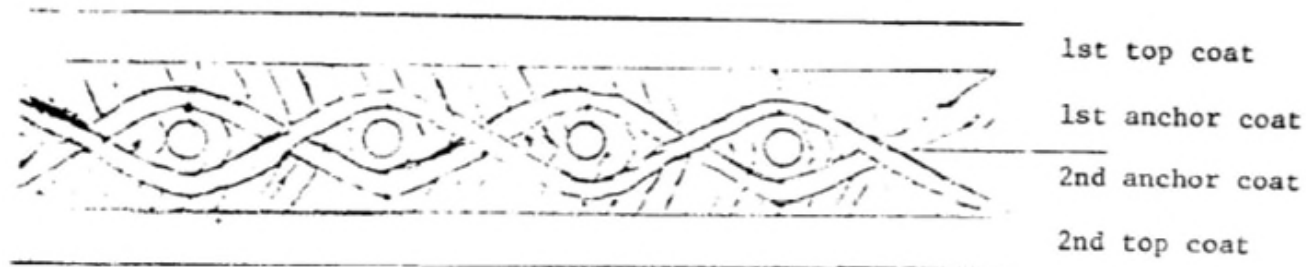
Tableau V Pigments

Couleur	Pigments
Vert OTAN Vert olive VERT 383	Pigments verts insolubles dans l'acide principalement composés d'oxydes de chrome, de cobalt ou de zinc, avec d'autres oxydes permis, soit chrome jaune, molybdate léger et stable orange, dioxazine carbazole orange, oxyde de fer jaune et oxyde de fer rouge.

REMARQUE : L'oxyde de chrome vert, le dioxyde de titane et l'oxyde de fer jaune doivent être conformes aux normes D 263, D 476 et D 768 de l'ASTM, respectivement.

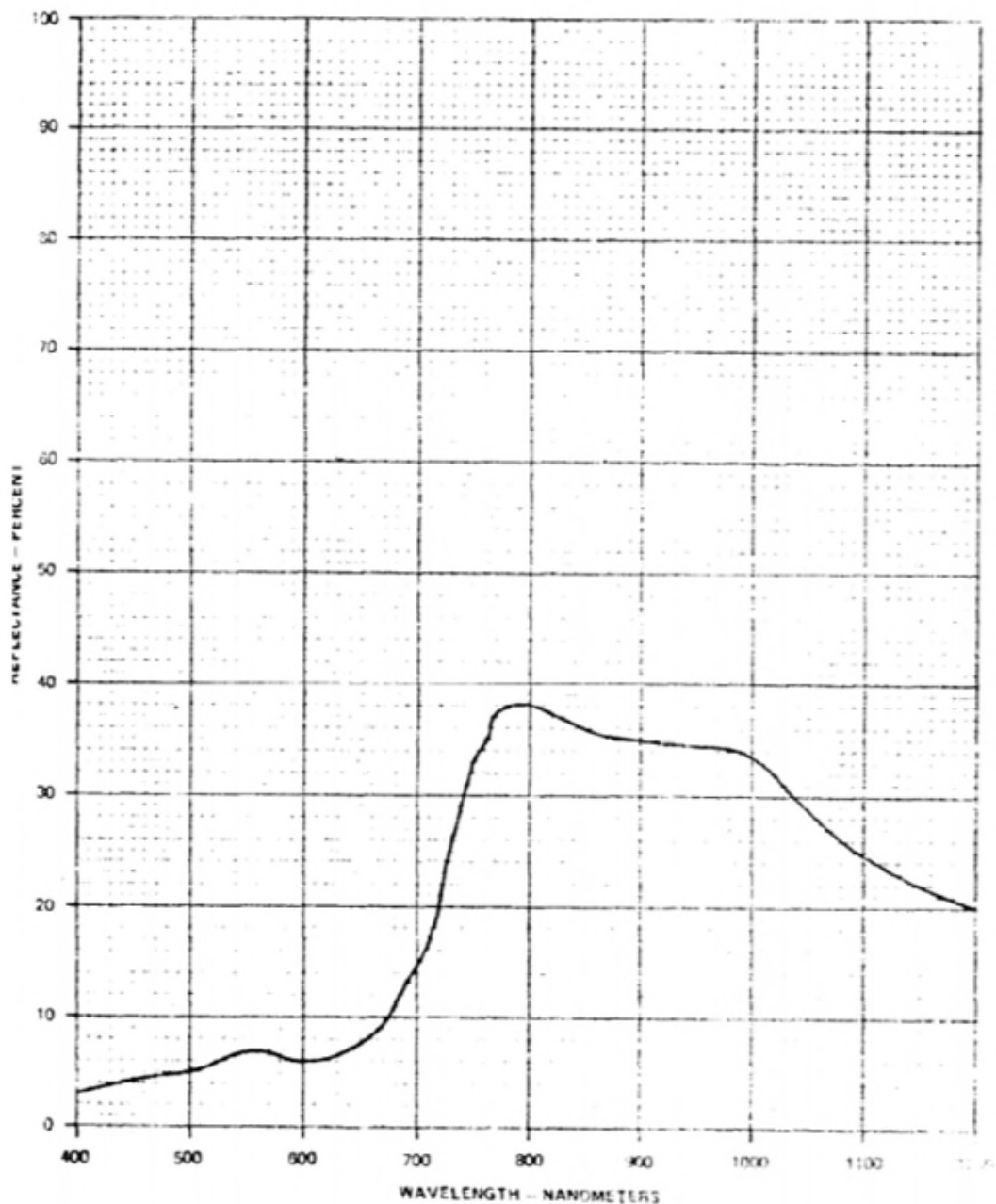
ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE**Tableau VI Limites de réflectance spectrale**

Longueur d'onde en nanomètres	Pourcentage de réflectance		
	VERT 383	Vert OTAN	olive terne
400	8.0	3.0	6.0
450	6.2	4.3	5.1
500	7.4	5.0	6.1
550	10.0	10.0	9.4
600	7.4	6.0	8.2
620	7.6	7.0	8.3
640	8.7	7.0	9.2
660	11.7	6.0	12.5
680	15.5	11.0	17.0
700	20.0	15.0	22.0
710	22.2	16.7	24.6
720	25.2	20.8	28.0
730	28.7	25.2	31.8
740	32.0	29.5	35.4
750	36.9	30.0	40.7
760	42.0	34.5	45.0
770	45.5	37.3	49.0
780	47.5	37.9	50.0
790	49.5	38.1	52.0
800	50.6	37.0	52.5
820	51.1	37.2	53.5
840	51.2	36.4	54.0
860	51.3	35.5	54.5
880	51.2	35.2	55.0
900	50.0	35.0	55.0
1000	49.0	33.5	52.0
1100	48.0	24.5	50.0
1200	47.0	20.0	48.0

Figure 1 - Application de l'enduit

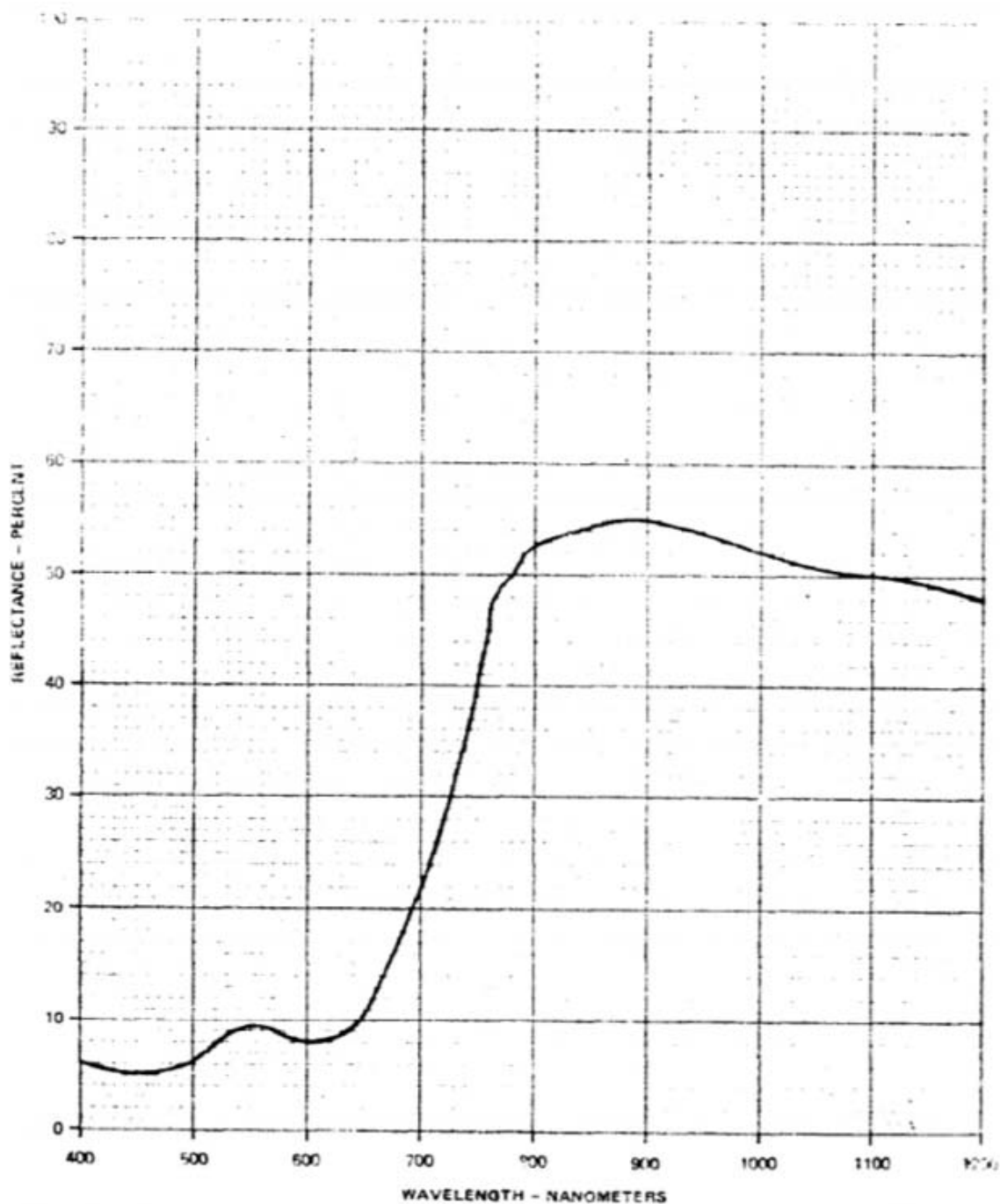
ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE

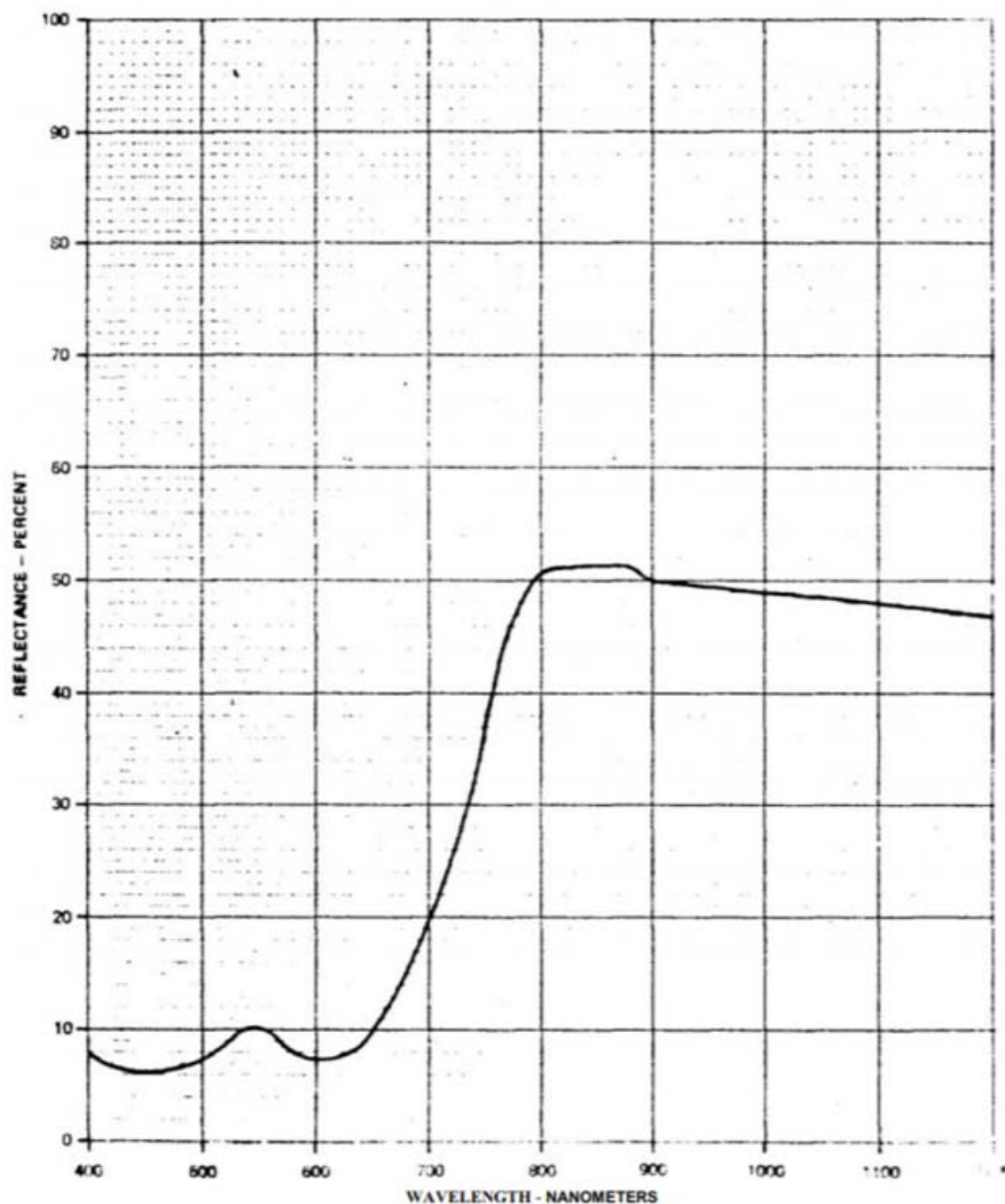
Figure 2 - Réflectance spectrale de la couleur vert OTAN



ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Figure 3 - Courbe 2 réflectance spectrale de la couleur vert olive



ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE**Figure 4 - Courbe 3 réflectance spectrale de la couleur vert 383**

ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE**10. MÉTHODES D'ESSAI****10.1 Résistance à température basse**

Un échantillon de 25 mm par 100 mm de tissu enduit, dont la longueur est dans le sens de la chaîne, et un échantillon de 25 mm par 100 mm de tissu enduit, dont la longueur est dans le sens de la trame, doivent être exposés à une température 40° ($\pm 2^\circ$) pendant 4 heures. L'échantillon doit ensuite être plié rapidement, face (fini mat) à l'extérieur, sur un rondin de fer de 3 mm qui se trouvait dans la chambre d'essai avec les échantillons.

10.2 Vieillessement accéléré

Deux spécimens, de 203 mm x 152 mm au minimum, avec la dimension courte sens chaîne, et deux spécimens, de 203 mm x 152 mm, avec la dimension courte sens trame, doivent être soumis aux essais. Les essais doivent être effectués sur le côté face (fini mat), conformément à la méthode 4804 de la norme FED-STD-191, avec les exceptions suivantes :

- a) Les tissus de type I, II et III doivent être exposés pendant 150 heures.
- b) Après l'exposition, les spécimens doivent être retirés et conditionnés pendant au moins 24 h. Un spécimen sens chaîne et un spécimen sens trame doivent être pliés à la main, endroit vers l'extérieur, de façon serrée sur eux-mêmes et être vérifiés visuellement pour détecter tout signe de fissure, de craquelure, de gonflement ou de changement appréciable de la couleur (valeur 4 ou plus sur l'échelle de gris). Avant d'établir le point de rupture, les deux autres échantillons doivent être chauffés à 82 °C ($\pm 2^\circ$ C) pendant deux heures, puis traités pendant 40 à 48 heures à 22 °C et à une humidité relative de 63 à 67 pour cent.

10.3 Résistance aux hydrocarbures aromatiques liquides

Deux spécimens, de 25 mm par 152 mm, la dimension longue étant parallèle à la chaîne et à la trame, respectivement, doivent être immergés pendant 5 min dans un hydrocarbure aromatique liquide, conformément au type II de la norme TT-S-735. Les échantillons doivent sécher à la température ambiante pendant 2 h \pm 5 min, puis être plissés fortement sur eux-mêmes, endroit vers l'extérieur. Les spécimens enduits ne doivent présenter aucun signe de fissures dans l'enduit.

ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE

10.4 Résistance à l'huile

La résistance à l'huile doit être déterminée à l'aide d'un spécimen de 203 mm x 203 mm. Il doit être placé sur un bâti en bois dont les dimensions intérieures sont de 152 mm x 152 mm x 15 mm. Le spécimen doit être rentré de force dans le bâti à l'aide d'un bloc de bois de 148 mm x 148 mm avec des coins arrondis. Les bords du spécimen doivent être cloués au bâti, puis le bloc retiré. L'huile de graissage, conforme à la qualité 1100 de la norme MIL-L-6082, doit être rapidement versée dans la cavité de 13 mm de profondeur formée par le spécimen de tissu. Une heure plus tard, on doit examiner le fond du spécimen pour déterminer si l'huile a imprégné le tissu enduit.

10.5 Pénétration d'eau à haute pression

Le niveau de pénétration d'eau à haute pression doit être déterminé selon la méthode 5516 de la norme FED-STD-191, sauf que l'eau doit être en contact avec le côté face. Le pommeau de pression d'eau doit mesurer 508 mm et le temps d'exposition doit être de 10 minutes.

10.6 Pénétration d'eau à haute pression après abrasion

Le niveau de pénétration d'eau à haute pression après abrasion doit être établi au moyen d'un spécimen de 250 mm par 250 mm. Le spécimen doit être abrasé au moyen d'un carré de papier de verre de grade 1/0 de 50 cm par 50 cm, qui sera chargé uniformément d'un poids de 227 grammes. Le spécimen doit être abrasé du côté face, en déplaçant le papier de verre alourdi cinq fois sur le sens de la chaîne, dans chaque direction. Le spécimen doit ensuite être retourné de l'autre côté de façon à ce que le centre du carré de 50 mm par 50 mm soit abrasé de l'autre côté. Le carré abrasé de 50 mm par 50 mm doit ensuite être placé, face vers le haut, sur la ligne du centre du pommeau de serrage, afin que le centre de la zone abrasée coïncide au centre de la partie exposée du spécimen. Il faut ensuite établir la résistance à la pénétration de l'eau à haute pression conformément à la méthode 5516 de la norme FED-STD-191.

10.7 DONNÉES DE FABRICATION

10.7.1 Le tissu du canevas doit être exempt de filaments sectionnés, de déchets, de saleté, de taches d'huile, et contenir le moins de plis possible.

10.8 Il est établi que les tissus sur métier à tisser recouverts de PVC offrent une résistance plus faible à la tension mécanique que les toiles qui ont reçu un enduit d'ancrage.

10.9 L'enduit d'ancrage crée un lien chimique entre le tissu de la toile et l'enduit de PVC et améliore l'adhésion de l'enduit, ainsi que la force de traction à haute fréquence. Toutefois, l'enduit d'ancrage peut aussi réduire la résistance aux déchirures, puisqu'il restreint le mouvement des fibres dans le tissu de la toile.

10.10 On recommande d'appliquer un enduit d'ancrage de surface, comme indiqué (voir la figure 1).

ANNEXE « B » - SPÉCIFICATION TECHNIQUE

10.11 On recommande que la vitesse et la température de traitement soient modifiées afin de veiller à ce que la dernière couche appliquée soit traitée adéquatement avant de passer à la couche suivante, comme suit :

	Quantité appliquée g/m2	Température du four °C	Temps en arrêt
1 ^e couche d'ancrage	80	0140-160	30 secondes
1 ^e couche de surface	130	140-160	45 secondes
2 ^e couche d'ancrage	70	140-160	45 secondes
2 ^e couche de surface	170	180-190	90 secondes

10.12 Ces valeurs sont approximatives et sont indiquées à titre consultatif. En pratique, le temps en arrêt et la température seront ajustés pour maximiser la production et la quantité du matériel du fabricant.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21C11-208938/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C11-208938/A

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier
pr737.21C11-208938

Id de l'acheteur - Buyer ID
pr737

ANNEXE « C »
RAPPORT TRIMESTRIEL - FORMAT

Numéro de l'offre à commandes: 21C21-195462/001/PR

Période du rapport (date du début à la date de la fin): _____

Date	Commande #	Description de l'article	Quantité	Total de la commande subséquente à l'offre à commande	
				sans taxes	avec taxes
TOTAL				\$	\$

RAPPORT NÉANT: Aucune vente au gouvernement fédéral durant cette période ____.

Préparé par:
Nom: _____

Date: _____

No. de téléphone: _____

N° de l'invitation - Solicitation No.

21C11-208938/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

21C11-208938/A

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

pr737.21C11-208938

Id de l'acheteur - Buyer ID

pr737

ANNEXE « 1 » de la PARTIE 3 de la DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Tel qu'indiqué à la clause 3.1.2 de la Partie 3, l'offrant doit compléter l'information ci-dessous afin d'identifier quels instruments de paiement électronique sont acceptés pour le paiement de factures.

L'offrant accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

() Dépôt direct (national et international)